

*Auch wenn die aktuelle Lage Sie zurzeit sehr einschränkt wünscht Ihnen die Redaktion des Westmagazins*

*Frohe Ostern im Kreise ihrer Familie*



**Ab morgen wird gefastet**

„Ich habe euren Lieblingskuchen gebacken. Lasst ihn euch schmecken!“ Zum Nachmittagskaffee stellte Oma ihren besten Schokoladenkuchen mit einer Schale Schlagsahne auf den Tisch. Lieblingskuchen an einem ganz normalen Werktag? Einfach so? Das konnte nichts Gutes bedeuten. Fragend blickten Pia und Pit Oma an. Und da kam es auch schon: „Genießt und esst euch noch mal tüchtig satt!“, sagte sie mit einem etwas seltsamen Lächeln. „Ab morgen wird gefastet.“ „Gefastet?“ Fragend sahen Pia und Pit Oma an. Was meinte sie? Oma machte doch sonst nicht jeden Modekram mit. „Oh je!“, Opa seufzte. „Das nun wieder!“. „Fasten? Sind wir zu dick?“, fragte Pia nach einer Schrecksekunde. „Kriegen wir nun nichts mehr zu essen?“ Pit, der sehr gerne sehr viel aß, war blass

geworden. „Wenn Mama und Papa das wüssten!“ Er dachte an die Eltern, die für ein Jahr in Kanada arbeiteten, und hatte plötzlich schreckliches Heimweh nach ihnen. „Gar nichts mehr essen dürfen wir“, erklärte Opa mit dumpfer Stimme. „Jedenfalls nicht die Leckereien, die wir mögen. Doch das ist nicht alles. Meine Pfeife ist auch tabu. Wir dürfen auch nicht mehr Fernsehen und der Computer ist nur erlaubt, wenn wir ihn für den Job – oder für die Schule – brauchen. Das Handy ebenso. Ja, selbst das Autofahren ist nur für Momente der Not gestattet. Weil Laufen gesünder ist und weil man im Verzicht die wahren Bedürfnisse erkennt.“ „Momente der Not?“, fragte Pia. „W-w-wahre Bedürfnisse?“, stammelte Pit. „W-w-was sind solche B-bedürfnisse?“ Die Geschwister sahen sich betroffen an. Das waren ja harte Zeiten,

die da ins Haus standen. Opas Miene war ernst, sehr ernst, und das bedeutete höchste Alarmstufe. „Dieses Fasten haben wir zuhause nicht gemacht“, sagte Pit schnell. „Ich glaube, das ist gar nicht mehr modern.“ „Und wenn man nichts isst, kann man auch nicht arbeiten“, half Pia nach. „Wie doof wäre das denn?“ Opa nickte. „Genau“, sagte er und sah Oma an. „Da hörst du es! Fasten ist ungesund und gar nicht mehr modern. Das sage ich dir schon seit hundert und mehr Jahren.“ „Hier verhungert keiner! Dass du aber auch immer so übertreiben musst!“ Oma bedachte Opa mit einem strafenden Blick. Dann grinste sie. „Das Fasten ist eine feine Sache zum Nachdenken und gar nicht unmodern.“ „Und worüber werden wir nachdenken?“ „Über unser Leben“, sagte Oma. „Und über Dinge, die man zum Leben braucht und Dinge,

auf die man gerne auch verzichten kann. Brauchen wir immer ein Auto oder könnten wir vieles zu Fuß oder mit dem Rad erledigen? Müssen wir jede Sendung im Fernseher sehen oder können wir auch mal nur ein paar wenige Filme und Sendungen, die uns wirklich interessieren, auswählen? Und genau so ist es auch mit dem Essen. Wir wählen beim Verzicht unsere Speisen sorgfältiger aus. Versteht ihr, was ich meine?“ Die Geschwister nickten. Sie verstanden gut, was Oma sagte. „Und nach dem Fasten mögen wir all die Dinge, auf die wir jetzt verzichten, noch mehr leiden“, stellte Pia fest. „Stimmt’s?“ Pit stopfte sich ein besonders großes Stück Kuchen in den Mund. „Man muss ja auch wirklich nicht jeden Tag Schokoladenkuchen mit Schlagsahne essen. Ein Apfelkuchen wäre auch okay, oder?“

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Bezirksrat West hat bei seiner März Sitzung eine äußerst umfangreiche Tagesordnung abgearbeitet. Aktuelle Informationen über die März Sitzung erfolgen deshalb im März und im April 2020.

Im Mittelpunkt der Sitzung stand der Bauantrag der Firma Woll Maschinenbau, Gersweiler.

Im Dezember 2018 hatte die Firma Woll den Antrag auf Aufstellung eines Bebauungsplanes gestellt, um ihr Betriebsgelände in südwestlicher Richtung um mehrere Hektar in den Wald zu erweitern. Stadt und Land haben in rund anderthalb Jahren nach Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung eines Bebauungsplanes durch den Saarbrücker Stadtrat folgende Punkte hinsichtlich einer Erweiterung überprüft:

1. Wie ein schonender Umgang mit der Natur und der Landschaft möglich ist.
2. Wie der Eingriff in den Waldbestand minimiert werden kann.
3. Ob die Erhaltung eines durchgehenden Waldstreifens im Südosten gegenüber den privaten Grün- und Freiflächen möglich ist.
4. Ob es Standortalternativen – Zweitstandort oder Verlagerungsmöglichkeiten gibt.
5. Wo Ersatzbepflanzungen bzw. Waldumwandlung und Aufforstung von Ausgleichsflächen möglich sind und wie der naturschutzfachliche Ausgleich für den Eingriff in Natur und Landschaft nach Bundes- und Landesnaturschutzgesetz erfolgen kann.

Die Öffentlichkeit wurde frühzeitig – nämlich bereits im Mai 2019 – beteiligt. Die zweite Stufe der Öffentlichkeitsbeteiligung erfolgt nach dem Stadtratsbeschluss mit einer öffentlichen Auslegung der Planunterlagen und aller Gutachten. Wenn diese abgeschlossen ist, erfolgt die 3. Offenlage, heißt: die 3. Bürgerbeteiligung für die erweiterte Planung. Geprüft wurden neben Standortalternativen auch die Erweiterung des Betriebes in andere Richtungen, die Errichtung eines neuen zusätzlichen Betriebsstandortes an anderer Stelle, aber auch die vollständige Verlagerung des Gewerbebetriebes an einen anderen Standort.

Trotz intensiver Suche und Überprüfung von Alternativstandorten im gesamten Stadtgebiet von Saarbrücken konnte weder ein geeigneter noch ein betriebswirtschaftlich akzeptabler Standort gefunden werden. Mehr als ein Jahr gab es eine intensive Zusammenarbeit des Amtes für Klima- und Umweltschutz, des Amtes für Stadtgrün und Friedhöfe, des Zentralen Kommunalen Entsorgungsverbandes (ZKE), des Landesamtes für Umwelt- und Artenschutz, des Amtes für Wirtschaftsförderung, des Planungsamtes und des Bauamtes.

Eine Komplettverlagerung stellt keine wirtschaftlich tragfähige Option dar. Nach langem Suchen konnte nun eine akzeptable Lösung gefunden werden. Die benötigte Halle wird in südwestlicher Richtung gebaut und umfasst mit den notwendigen Flächen für Anlieferverkehr ca. 1,8 ha. Als zusätzliche Option für zukünftige Erweiterungen wird der Weg hinter der Reithalle Haferfeld, der aktuell ein Feldweg ist, asphaltiert und bis zur Firma Woll weitergeführt. Hinter der Kompostieranlage könnte dann eine weitere Halle entstehen.

Da die Fertigung bei der Firma Woll ineinandergreift, der Halbfertigzustand in den meisten Fällen mehrere Tonnen an Gewicht hat und sensible Technik und Sensoren beinhaltet und damit einen längeren Transport unmöglich macht, wurde die Möglichkeit einer Aufteilung auf zwei Standorte bei der aktuellen Baumaßnahme, die die Rentabilität und Effizienz für die Firma erheblich verringert hätte, verworfen.



Eine zentrale Aufgabe der Kommunalpolitik ist es, Konflikte bestmöglich aufzulösen und Kompromisse zu schließen. Ökologie und Ökonomie können in Gegensatz zueinander geraten. Deswegen muss intensiv versucht werden, den bestmöglichen Ausgleich zu finden. Ich finde, das ist uns hier gelungen. Alle Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen für den zu rodenden Wald können vollständig innerhalb des Stadtgebietes kompensiert werden. Der Bezirksrat hat sich deshalb einstimmig hinter die Festlegungen des Bebauungsplans gestellt.

Ein weiteres Thema war die Sanierung der Mehrzweckhalle in Gersweiler. Nachdem die aktuelle Stadtratsmehrheit den Wunsch des Bezirksrates, die Sporthalle vorrangig aufzunehmen, übergangen hatte, wurde nun nach Protesten zugesichert, dass Malerarbeiten und notwendige Reparaturen noch in diesem Jahr vorgenommen werden. Für 2021 sind 100.000 Euro vorgesehen, um grundlegende Erneuerungen vorzunehmen. Der Bezirksrat hat noch zusätzliche Gelder für Fenster, Türen und Sanitäräume eingefordert. Weitere Berichte folgen in der Aprilausgabe.

### Aus aktuellem Anlass noch zwei Sätze zur Corona-Pandemie:

Die bisherigen Schritte und Einschränkungen stellen uns alle vor besondere Herausforderungen. Auch die Sprechstunden im Bürgerhaus Burbach finden aktuell nur telefonisch statt. Die Pandemie wird nur zu bewältigen sein, wenn wir all diese Maßnahmen konsequent und verantwortungsvoll umsetzen, sie sind ein Gebot der Umsicht und der Rücksichtnahme. Bleiben Sie gesund.

Ihre Isolde Ries

Bezirksbürgermeisterin Stadtbezirk West

## Hochwertige Geschenkkörbe zu Ostern

Wir füllen Geschenkkörbe mit Honig, Marmelade, Apfelessig und Likören oder ganz nach Ihren Wünschen.

Alle Produkte sind naturbelassen, regional und aus eigener Herstellung.



Erfreuen Sie damit Ihre Lieben zum Osterfest.

Hobby-Imker Jörg Kuhn • Hauptstraße 43  
Klarenthal (in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)  
Tel.: (06898) 85 24 53

**Unsere WEB-Ausgaben!**  
[www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de)  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

Seniorenheim  
Haus im Warndt  
... wie zuhause wohnen

familiäre Atmosphäre  
zentrale, ruhige Lage  
erfahrenes Pflegepersonal  
eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Grobrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
info@haus-im-warndt.de



## Neuer Vorstand gewählt

Am Freitag, den 06.03.2020 werden. Diesem Antrag wurde fand im Klarenthaler Clubheim einstimmig zugestimmt.



die Mitgliederversammlung und Vorstandswahl statt. Nach der Begrüßung wurde entsprechend der bestätigten Tagesordnung verfahren. Zunächst berichtete der Vorsitzende Markus Marquedant über die Vereins- und Vorstandstätigkeiten der letzten Monate/Jahre seit der Vereinsgründung im Jahr 2017. Er dankte auch den Vorstandsmitgliedern sowie dem gesamten Vorstand für die geleistete Arbeit und wünschte dem neu zu wählenden Vorstand viel Glück für die kommenden Jahre. Im Mittelpunkt der Mitgliederversammlung standen dann die Entlastung des alten und die Wahl des neuen Vorstandes.

### Abschließend wurde noch über einen Antrag abgestimmt:

Der Gewinn, der durch den Verkauf bei Jugendhallenturnieren erzielt wird, soll für den Unterhalt des Jugendspielbetriebs und für die Gewinnung und den Verbleib von jungen Mitgliedern eingesetzt

### DIE WAHLEN IM ÜBERBLICK:

1. Vorsitzender: Mike Holländer
  2. Vorsitzender: Swen Lawens
  - Schatzmeister: Frank Wittau
  - Stellv. Schatzmeisterin: Nina Folterbauer
  - Jugendleiter: Michael Pöss
  - Stellv. Jugendleiter: Stefan Hausknecht
  - Spielausschussvorsitzender: Bernd Paulus
  - Stellv. Spielausschuss: Marco Dittgen
  - Schriftführer: Heinz Müller
  - Organisationsleiter: Julian Schumacher
  - Öffentlichkeitsarbeit: Dr. Claus Theres
  - Kassenprüfer: Stefan Welde, Markus Marquedant, Torsten Bellmann
- Nach den erfolgten Wahlen ließ man den Abend im netten Beisammensein ausklingen.

Swen Lawens, 2. Vorsitzende

**Rolläden**  
**Fenster**  
**Haustüren**  
**Insektenschutz**  
**Rolltore**  
**Markisen**  
**Jalousien**  
**Garagentore**  
**Elektromotore**  
• für Rolläden  
• für Garagentore

**Fenster und Rolläden**  
**Schiestel** GMBH  
**Dietmar Schiestel**  
Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 3 36 36  
Fax 0 68 98 / 3 98 26  
[www.Rolladen-Schiestel.de](http://www.Rolladen-Schiestel.de)

# Steuern? Wir machen das.

## VLH.

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

**(0681) 968 657 25**

Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de)



## FSJ im Jugendzentrum: Beginn ab 1. September möglich

Freiwilligendienst kann an insgesamt

14 Standorten absolviert werden

Das Jugendamt des Regionalverbands Saarbrücken bietet in seinen Jugendzentren (Juz) Plätze für ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) oder den Bundesfreiwilligendienst (BFD) an. Der Regionalverband betreibt in Kooperation mit den Städten und Gemeinden insgesamt 14 Jugendzentren, an denen die Freiwilligendienstler ab September die Kinder- und Jugendarbeit vor Ort unterstützen. Durch das flächendeckende Netz bietet sich jedem die Gelegenheit, einen möglichen FSJ- oder BFD-Platz ganz in der Nähe zu finden. Sieben Jugendzentren befinden sich in der Landeshauptstadt Saarbrücken. Dazu zählen das Juz Altenkessel, Burbach, Dudweiler, Eschberg, Försterstraße, Folsterhöhe und Malstatt.

Sieben weitere liegen in den angrenzenden Städten und Gemeinden in Friedrichsthal, Heusweiler, Püttlingen, Querschied, Riegelsberg, Sulzbach und Völklingen. Sowohl beim Bundesfreiwilligendienst, als auch beim Freiwilligen Sozialen Jahr, stehen den jungen Menschen 29 Urlaubstage und 370 Euro Taschengeld im Monat zu. 25 integrierte Seminartage dienen der Weiterbildung, so dass dem Lebenslauf ein qualifiziertes Zeugnis hinzugefügt werden kann. Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.bfd-saarbruecken.de](http://www.bfd-saarbruecken.de).

**Kontakt:** Jugendamt des Regionalverbands Saarbrücken, Daniela Mücke, Tel.: 0681 506-5126, [daniela.muecke@rvsbr.de](mailto:daniela.muecke@rvsbr.de).

Daniel Schappert

## Podologische Praxis Möller

*Birgit Möller* Podologin

*Angelika Bernarding* Podologin

**Telefon (06898) 35 57**  
**66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24**  
Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55  
Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 23. April 2020, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 30. April 2020



# Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

## 0681 - 70 7 77

66119 Saarbrücken - Talstraße 56

### ACHTUNG!!!

**Auch in Corona-Zeiten gehen alle Arten von Krankenfahrten wie Dialyse, onkol. Chemo- oder Strahlentherapie wie gewohnt weiter!**

**Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen  
Vielen Dank Ana Hennchen**



## Klarenthaler Fechter unterwegs

Beim Weltcup in Kairo, der mit 180 Teilnehmern besetzt war, gelang Fabian Braun mit einem deutlichen Sieg gegen die Nummer 38 der Weltrangliste, Richard Kruse (GBR), der Einzug in die Runde der letzten 64. Dort hatte er gegen den späteren Zweitplatzierten des Weltcups und Viertplatzierten in der Weltrangliste, Andrea Cassaro aus Italien, noch keine Chance. Am Tag darauf stand der Mannschaftsweltcup an. Da die deutsche Mannschaft die Olympiaqualifikation aus eigener Kraft nicht mehr erreichen konnte, nahm Bundestrainer Schreck Änderungen in der Mannschaftsaufstellung vor und so durfte Fabian erstmals für das deutsche Team starten. Das Team belegte Platz 11, konnte sich aber am Ende über die nicht mehr für möglich gehaltene Olympiaqualifikation freuen, da die Mannschaft Russlands durch den zweiten Platz beim Teamweltcup den europäischen Kontinentalplatz für die deutsche Mannschaft frei machte. Lena Busche konnte sich beim

int. Bergstraßenturnier in Weinheim den dritten Platz unter 50 Teilnehmern sichern. Nach der Setzrunde, in der sie fünf von sechs Gefechten gewinnen konnte, wurde sie für die Direktausscheidung auf Platz 8 gesetzt. Nach deutlichen Siegen konnte sie auch im Viertelfinale die Favoritin Mia Jakob aus Stuttgart in einem engen Gefecht mit 15:14 besiegen. Erst im Halbfinale scheiterte sie an Luna Blum aus Hanau. Wir Fechter/innen aus Klarenthal waren guten Mutes, dass wir auch bis zu unserem Saisonende noch von weiteren tollen Erfolgen berichten können. Leider macht auch vor uns die Coronakrise nicht halt. Wir haben den Trainingsbetrieb bis auf weiteres eingestellt. Regionale und überregionale Wettkämpfe als auch alle Deutschen Meisterschaften wurden vom Deutschen Fechterbund bis Ende Juni abgesagt. Damit ist auch die Turniersaison praktisch zu Ende, da die Fechter ihren Saisonwechsel zum 31.7. haben.

Birgit Uder

## AWO Klarenthal-Krughütte



In der Mitgliederversammlung der AWO Klarenthal-Krughütte wurde am 3. März 2020 der Vorstand für die nächsten vier Jahre wie folgt neu gewählt:

1. Vorsitzende: Anna-Maria Rein
2. Vorsitzende: Liane Faust

KassiererIn: Liane Faust

1. Schriftführer: Marco Rupprecht
2. Schriftführer: Marie Rupprecht

Presse und Öffentlichkeitsarbeit: Marion Kröner

Beisitzer: Monika Remm und Stefan Franz

Kassenprüfer: Christine Kasper

und Philipp Schneider

Delegierte Landeskonferenz: Winfried Rein und Christian Schorr

Delegierte Kreiskonferenz: Liane Faust und Marco Rupprecht

Die erneut im Amt bestätigte Vorsitzende Anni Rein bedankt sich für das Vertrauen und freut sich auf die Zusammenarbeit mit dem neu gewählten Vorstand. Auf Grund der derzeitigen Situation wird die AWO Begegnungsstätte bis auf Weiteres geschlossen bleiben. Wir bitten um Verständnis.

Marco Rupprecht

## Bezirksrat uneinig über Bushaltestelle am Zimmerplatz

**CDU** Als Provisorium wurde eine Bushaltestelle in der Gersweiler Pfählerstraße in Höhe Dachsweg hingestellt. Auf Antrag der CDU-Fraktion vom letzten Jahr sollte das Stadtplanungsamt aufzeigen, wie eine ordentliche Haltestelle in Höhe Zimmerplatz eingerichtet werden kann. Bei der jetzigen Nachfrage nach dem Arbeitsstand der Planungen zeigte sich, dass es unterschiedliche Meinungen im Bezirksrat West dazu gibt. Die Bezirksbürgermeisterin betonte, dass sie den jetzigen Standort als geeignet halte. Dennoch sollten die Planungen eingefordert werden. Die CDU-Fraktion, so Vorsitzender Volker Arnold, bleibt bei ihrer Forderung, beide Bussteige der Haltestelle Pfählerstraße beieinander zu

legen. Viele Anlieger beschwerten sich bei ihm über das Verhalten der Schulkinder, die durch die Pfählerstraße zur jetzigen Haltestelle laufen. Vandalismus in Vorgärten und überall weggeworfener Müll sind Hinterlassenschaften nach jedem Schultag. Eine neue Bushaltestelle Pfählerstraße ist notwendig geworden, da nun die Linie 134 von Klarenthal kommend in die Pfählerstraße abbiegt. Daher sollte davor, also in Höhe Zimmerplatz ein neuer Bussteig gebaut werden. Aufgrund der Breite des Bürgersteiges müsste etwas vom Hang abgetragen werden und die Querungsmöglichkeit von der Schule zur Haltestelle neu überlegt werden. Eben diese Planungen, so zumindest Einigkeit im Bezirksrat, soll von der Stadt vorgelegt werden.

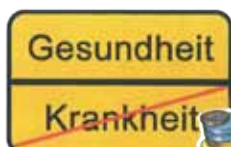
Volker Arnold

## Klarenthal Birkenweg

90 qm, 3-4 ZKB, 1. OG

500,- Euro + NK + 2 MM Kautions  
ab sofort an solvente Mieter

**Telefon: 06898 - 93 50 67**



Haus Edelberg  
Senioren-Zentrum Klarenthal

*Wo das Herz wohnt,  
sind wir zuhause.*

**Breaking News!!!!!!**

„Bares für Rares“ – Das Haus Edelberg  
Seniorenzentrum Klarenthal fördert und belohnt seine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Wertschätzung ihrer Gesundheit – unserem höchsten Gut. Am Jahresende zahlte sich die gute Gesundheit unserer Mitarbeiter in barer Münze in Form einer Prämie aus.



**JÖRG BETHSCHEIDER**

DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ©

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG
- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH

Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

## **DIE LINKE.** fordert Hilfe für arme Menschen in der Corona-Krise

**\* Warengutscheine könnten eine Sofortmaßnahme sein**

„In der jetzigen Situation brauchen wir Akuthilfen für arme Menschen die durch die Corona-Krise hart getroffen sind.“ Der Vorsitzende der Fraktion DIE LINKE. im Regionalverband Jürgen Trenz weißt in diesem Zusammenhang auf die Schließung der Tafel in Burbach hin und auf die verschärfte Situation in Discountern die sich auch finanziell auswirke. Der Regionalverband mit seinem Regionalverbandsdirektor Gillo, dem Jobcenter und dem Sozialamt müsse nun handeln! Denkbar sei die Ausgabe von Warengutscheinen zum Bezug von Lebensmitteln in Discountern und Vollsortiment-Läden.

Entgegen der offiziellen Meinung seien die Sozialleistungen wie Hartz IV und Grundsicherung im Alter und bei Behinderung nicht geeignet den Lebensunterhalt der Betroffenen zu sichern. So seien für Erwachsene ganze 150,60 € im Monat für Lebensmittel oder 5,02 € am Tag vorgesehen. Für Kinder könne der Betrag auch nur die Hälfte betragen. Seit vielen Jahren würden private Hilfseinrichtungen wie die Tafeln das Sozialsystem in einer Art und Weise ergänzen der peinlich für den Staat sein. Die Armen würden immer ärmer, so DIE LINKE, da ihre Kaufkraft sinke und die jährlichen Regelsatzerhöhungen die Preiserhöhungen nicht decken könnten. Jetzt wo Tafeln

und Einrichtungen schließen und weitere Unterstützer ihre Angebot einschränken müssten, drohe den Sozialleistungsbeziehenden strenge Armut.

Verschärft werde das Problem dadurch, dass infolge von Hamsterkäufen oft nur noch teurere Waren auch in Discountern eingekauft werden könnten.

„In einer solchen Situation kann man nicht die Augen vor der Krise verschließen, sondern muss aktiv werden“, so Trenz. Der Regionalverband müsse sich mit einem Brandbrief an die Landesregierung und den Bund wenden und Sofortmaßnahmen einfordern. Der Bund müsse die rechtlichen und finanziellen Voraussetzungen schaffen um Soforthilfen für arme Menschen zu ermöglichen. Das Land müsse arme Menschen in ihr Konzept gegen die Corona-Krise integrieren und die Koordination der Maßnahmen im Land übernehmen. Angedrohte Stromsperrungen müssten sofort gestoppt werden! Das Gleiche gelte für Pfändungen durch Gerichtsvollzieher\*innen. Beim Kurzarbeitergeld seien im Schnellverfahren wichtige Verbesserungen möglich gewesen. Dies sei gut und richtig gewesen. Das gleiche müsse nun im Bereich der derzeit nicht existenzsichernden Sozialleistungen möglich sein, so DIE LINKE.

Manfred Klasen  
Referent für Öffentlichkeitsarbeit

Monatsspruch April 2020:

1. Korinther 15, Vers 42:

**Es wird gesät verweslich und wird auferstehen unverweslich.**



Neue Genfer Übersetzung: Der menschliche Körper ist wie ein Samenkorn, das in die Erde gelegt wird. Erst ist er vergänglich; aber wenn er dann auferweckt wird, ist er unvergänglich und erfüllt von Gottes Herrlichkeit.

Auferstehung: Gottes Tat! Wider aller Menschen Rat, wider aller Teufel Hassen! Gott kann seinen Sohn und seine Menschen niemals lassen, nicht im Tod und nicht im Grab! Gott sei Dank für seine Lebenstat! Ja, wir rufen ihn aus, den großen Sieg Gottes über Tod und Teufel: Jesus lebt, mit Ihm auch ich! Wer die große Ostertat Gottes begreift, wem Gottes Heiliger Geist sie beim Lesen in Got-

tes Wort und beim Hören auf Gottes Wort offenbart, ist zu einem Menschen mit ewiger Lebenshoffnung geworden. Ostermenschen bleiben nicht im Resignationstief stecken angesichts aller Todesnachrichten in unserer vergehenden Welt. Ostermenschen leben im Hoffnungshoch der Liebe Gottes und strahlen, auch in Not und in Bedrängnis, Osterfreude aus. Mag der Satan wüten, seine Stirn uns bieten: Wir gehören dem Auferstandenen Jesus Christus und singen: Will Nacht uns decken, der Tod uns schrecken: Die Welt ist überwunden! Über seine Menschen hat Gott das letzte Lebenswort! Gott sei Dank!

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

## **Fußpflegepraxis M. Trenz**

**Geschenkgutscheine zu Ostern**  
**das Wohlfühl-Programm für Oma, Opa, Mama und Papa**



*Ich wünsche all meinen Kunden ein frohes Osterfest.*

Terminvereinbarung unter: **Telefon: 0681 / 9400 4300**  
**Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler**  
**Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige**

**Unsere WEB-Ausgaben!**

**www.klarenthaler-anzeiger.de**

**www.westmagazin.de**

**Bienen - Hornissen Wespen Rote Waldameisen**  
(Beratung und Umsiedlung)

Guido Hilgers  
Grubenstr. 18  
66333 VK-Ludweiler  
Mobil: (0157) 79 31 75 27



**SENIORENRESIDENZ SONNENWINKEL FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM, SONDERN ZU HAUSE**

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de  
info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de

# NOW!

## D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)

Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de



Nach unserer  
Zwangspause  
geht es mit den  
gewohnten  
Öffnungszeiten  
weiter:

Dienstag-Freitag:  
8:00-17:00 Uhr  
Samstag:  
8:00-13:00 Uhr



Hauptstraße 202  
66128 Gersweiler

Termine sichern  
unter Telefon:  
(0681) 7 21 38  
und Mobil:  
0173-532 44 34

Nach Absprache  
bieten wir  
auch Sondertermine,  
außerhalb  
unserer normalen  
Öffnungszeiten, an.

Wir freuen  
uns auf Sie!  
Stefanie Verch  
und Team

## AWO Gersweiler Neuer Vorstand



Am 12. März wurde in der AWO Gersweiler ein neuer Vorstand gewählt, wobei der alte fast der neue geblieben ist.

**Vorstand:** Edith Fischer und Gisbert Oberkirch

**Kasseführung:** Petra Oberkirch und Gerlinde Miethke.

**Schriftführer:** Jean-Luc Fuhrmann

**Organisation:** Tamara Hasslinger und Astrid Bitschnau.

**Beisitzer:** Rosemarie Busche, Monika Demuth und Gabi Hasslinger

**Kassenprüfung:** Eva Lehne-Bernd, Theo Schmitt, Melanie Kassel und Roland Frank

Unsere Begegnungsstätte bleibt donnerstags bis auf Weiteres geschlossen.

Edith Fischer

## SPD freut sich über Sanierungsmittel für Sporthalle Gersweiler

**SPD** Bereits mehrfach hatte die SPD Gersweiler auf den maroden Zustand der Sporthalle hingewiesen, zuletzt hatte der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Fraktion im Bezirksrat West, Jean-Luc Fuhrmann, die Sanierung der Sporthalle zur Top-Priorität für den Westbezirk erklärt. Nun hat die Stadtverwaltung einen Betrag in Höhe von 20.000 Euro bereitgestellt, mit welchem wenigstens

die notwendigsten Maßnahmen wie etwa Malerarbeiten umgesetzt werden können. Für das Jahr 2021 sind nun für die Gesamtsanierung 100.000 Euro eingestellt. Jean-Luc Fuhrmann und seine Bezirksratskollegin Ursula Paulus-Schmitt freuen sich: „Ein wichtiges Signal für unseren Ort! Nun müssen wir schauen, dass schnell Verbesserungen umgesetzt werden können.“

Bernd Weber

## Wanderung der SPD in den Herbst verschoben

**SPD** Nachdem die für den 29. März geplante Wanderung der SPD mit Bürgerinnen und Bürgern durch den Gersweiler Wald aufgrund der aktuellen Lage und der bestehenden Ausgangsbeschränkungen

abgesagt werden musste, plant der Ortsverein nun einen Nachholtermin im Herbst. Ein Termin soll rechtzeitig bekanntgegeben werden, teilt der SPD-Ortsvereinsvorsitzende Bernd Weber mit.

Bernd Weber

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung



Meisterbetrieb

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

[www.vincenzo-drago.de](http://www.vincenzo-drago.de)

DUCHENE



Begleiten Sie ihren geliebten Menschen bei seiner letzten großen Reise und überlassen Sie uns alle anstehenden Aufgaben, die Sie im Trauerfall belasten.



Christian & Nadine Duchene



Begleitung in schweren Stunden!

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen

Völklinger Straße 37 | 66333 VK - Ludweiler

Tel. (06898) 933 933

Bergstraße 23 | 66115 SB - Burbach

Tel. (0681) 99 26 881

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf unserer Internetseite.

## Veranstaltungen des Musikzuges

Das Coronavirus „COVID-19“ hat zurzeit das Saarland fest im Griff, die Schulen und KiTas wurden geschlossen, Kommunionen und Gottesdienste wurden verboten, die Grenzen zu Frankreich und Luxemburg wurden geschlossen und das normale soziale Miteinander ist fast vollkommen zum Erliegen gekommen. Mittlerweile wurden von der Landesregierung per Allgemeinverfügung sämtliche Vereinsaktivitäten und Vereinstreffen in den Vereinsheimen verboten. Natürlich macht diese, für uns alle neue und unbekannte Situation, auch nicht vor den geplanten Veranstaltungen wie z.B. dem Frühlingsfest des Musikzuges halt, aktuell (zum Zeitpunkt der Verfassung dieses Artikels am 17.03.2020) rechnen wir sogar mit noch weiteren Einschränkungen des täglichen Lebens, ähnlich wie in Bayern, wo bereits der Notstand ausgerufen wurde. Wir können aktuell noch nicht abschätzen, ob der Termin für das Frühlingsfest bestehen bleiben kann, daher bitten wir um Verständnis dafür, dass, falls unser Frühlingsfest in diesem Jahr nicht im Mai

stattfinden sollte, wir das Fest zu einem späteren Zeitpunkt durchführen werden. Aktuell gibt es zwar noch keine entsprechenden Anweisungen, aber es wäre durchaus möglich, dass anderweitige Regelungen noch durch die Verantwortlichen der Landesregierung getroffen werden. Aufgrund der vorliegenden Corona-Krisensituation wurden noch vor des ausgesprochenen Verbots, die aktuellen Veranstaltungen im Volkshaus Gersweiler abgesagt, da wir weder die Gesundheit unserer Gäste noch die unserer Mitglieder gefährden möchten. Wir hoffen darauf, dass bis zu den Sommermonaten diese Situation überstanden ist und wir mit der gewohnten Freude wieder alle unserer Veranstaltungen durchführen können. Sollten Sie dennoch Fragen zur Anmietung des Volkshauses haben, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns unter: [volkshaus@musikzug-gersweiler.de](mailto:volkshaus@musikzug-gersweiler.de). Der Musikzug wünscht seinen Mitgliedern, Freunden, Gönnern und deren Familien in dieser Zeit Gesundheit und bedankt sich für das entgegengebrachte Verständnis.

Thorsten Scheuermann

## SPD will historischen Brunnen wieder in den Ortsmittelpunkt rücken

Die Gersweiler SPD möchte den historischen Brunnen in der nach ihm benannten Brunnenstraße nahe des Marktes restaurieren lassen und wieder ins Bewusstsein der Bürgerinnen und Bürger rücken. „Der Brunnen stellt eine historische Wurzel unseres Stadtteils dar. Brunnen sind seit jeher Orte der Begegnung und des gesellschaftlichen Lebens gewesen. Deswegen wollen wir die Ecke

um den Brunnen wieder aufwerten. Mit wenig Geld kann so ein Anziehungspunkt in der Dorfmitte entstehen“, erläutert der SPD-Vorsitzende Bernd Weber die Überlegungen. Besonders reizvoll sei es, die Wiederherstellung im Kontext mit der Aufwertung des Gersweiler Marktes anzugehen. Man wolle zeitnah eine entsprechende Initiative im Bezirksrat einbringen.

Bernd Weber

**ELEKTRO LAWENS**  
IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



## WICHTIGE INFORMATION

**Auch in schwierigen Zeiten sind wir für Sie da!**

Verständnis haben Sie bitte dafür, dass wir unser Ladengeschäft schließen müssen und wir damit alle einen Beitrag leisten, die Verbreitung des Virus zu stoppen.

Um Ihre dringenden Reparaturen oder den Austausch Ihrer notwendigen Geräte Ihres Haushaltes kümmern wir uns weiterhin so sehr, wie es in unserer Kraft steht und gesundheitlich auch unter Beachtung der behördlichen Auflagen zu verantworten ist.

Unser Service geht unter diesen Voraussetzungen daher weiter!

Mit Hausanlieferung nach Bestellung wahren wir den derzeit so erforderlichen Abstand im Sinne unserer aller Gesundheit und können Sie weiterhin in Ihren Grundbedürfnissen versorgen.

- Wir reparieren, verkaufen & bieten Leasingangebote für TV Geräte m Waschmaschinen, Trockner, Spülmaschinen, Backöfen, Kühl- Gefriergeräte, Kaffeevollautomaten.
- Schneller, zuverlässiger Service
- 39 Jahre Erfahrung als Service- Meisterbetrieb
- Autorisierter Servicepartner der Wertgarantie
- NIVONA & MIELE Fachhändler

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
**HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL**

**küchenplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Wir machen das Leben leichter!

**nobilis-Küchenstudio**

MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

**Stuckateurmeisterbetrieb**  
**Erik Becker**  
Stuckateurmeister und  
staatl. gepr. Bautechniker  
Schwerpunkt Ausbau

- sämtliche Malerarbeiten - Verputzarbeiten, Wärmedämmung  
- Trockenausbau - Fachger. Schimmelsanierung  
- Bauleitung und Beratung - und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken  
Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18  
Mobil: 0176 - 23 24 17 22,  
mail: [ErikBecker@aol.com](mailto:ErikBecker@aol.com)

**Meisterhaft**  
DIN EN ISO 9001

## AKTUELLES ANGEBOT: LIEFERSERVICE



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GÄRDINEN · SONNENSCHUTZ

**Farb- u. Wohnwelt**

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
[WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE](http://WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE)

**WIR SIND AUCH WEITERHIN FÜR SIE ERREICHBAR!**  
**MOBIL: 0176-289 539 54**  
**E-MAIL: [info@farben-altmeyer.de](mailto:info@farben-altmeyer.de)**



## BRS-Gersweiler Bogenschützen auf Erfolgskurs



Insgesamt 5 Medaillen konnten die Schützen des BRS-Gersweiler bei der diesjährigen Deutschen Meisterschaft am 7. und 8. März auf sich vereinen. Ein Erfolg, der seines Gleichen sucht. In diesem Jahr fand die Deutsche Meisterschaft im Parabogenschießen des Deutschen Behindertensportverbands, in Leverkusen-Opladen statt. Der ausrichtende Verein: die Behindertensportgemeinschaft Opladen 1962 e.V. Laut Deutscher Behindertensportverband (DBS) e.V. zeigt die Tendenz der teilnehmenden Athleten seit einigen Jahren stetig nach oben. Und so konnte in diesem Jahr eine neue Rekordzahl von Teilnehmergruppen registriert werden. Insgesamt

traten 156 Einzelsportler, -27 Rollifahrer sowie 69 Vereine aus 14 Landesverbänden zu den zahlreichen Wettkampfklassen an. Gegen 10:45 ging es am Morgen des 7. März mit den spannenden Wettkämpfen los. Am Start des BRS-Gersweiler: Bernd Scherer (Klasse Herren Recurve-AB), Bernd Rischmann (Klasse Recurve Senioren A-AB 7) sowie Carmelo Gangarossa (Klasse Recurve Herren-ARST). Geschossen wurde mit Bögen der Recurve-Klasse in Einzel-, in der Vereins-Mannschaftswertung und in der Länderwertung. Am Ende des Tages kam die erste Erfolgsmeldung! Die ersten Medaillen für Carmelo Gangarossa auf Platz 1 im Einzelschie-



ßen (Recurve Herren ARST), Bernd SCHERER auf Platz 1 (Herren AB) und Bernd Rischmann Platz 6 (Recurve Herren Senioren AB). Doch damit nicht genug: Vereinsmannschaft BRS Gersweiler auf Platz 2. und somit Deutscher Vizemeister. Im Vergleich der Ländermannschaft Saarland: Carmelo Gangarossa, Bernd Scherer und Georg Winter auf Platz 3, ergaben die nächsten beiden Medaillen. Am Tag 2 der Deutschen Meisterschaft sollte dann der Erfolg des ersten Tages noch einmal getoppt werden. Und so kam es dann auch: das Unmögliche und Einmalige in der Deutschen Parabogenmeisterschaftsgeschichte. Zum Abschluss der Deutschen Meisterschaften 2020 legte der Schütze Carmelo Cangarossa des BRS-Gersweiler noch einen obendrauf und sicherten sich mit dem Blankbogen weitere zwei Medaillen. Ein „neuer Rekord“ bei den Deutschen Meisterschaften

wie auch in der Vereinsgeschichte des BRS-Gersweiler, Carmelo Gangarossa brachte es als erster Schütze überhaupt auf 5 Medaillen insgesamt. Bogenschießen; eine Sportart, die anspricht, eine Sportart, die den Ausgleich der inneren Ruhe fördert, eine Sportart für Körper, Geist und Seele, eine Sportart für Menschen mit und ohne Handicap. Wer Lust verspürt, diese Sportart einmal live zu versuchen, ist beim BRS-Gersweiler herzlich willkommen. Melden Sie sich einfach zum Schnuppertraining bei uns an.

Informationen zum Schnuppertraining erfahren Sie Mo.-Fr. 9:00 bis 16:00 Uhr, bei Jörg Kuhn unter der Tel.-Nr.: (06898) 85 24 53. Die Momentane Pandemie bremst uns, wie auch viele andere Vereine, aus. Informationen zu den Sportangeboten des BRS-Gersweiler sind telefonisch wie auch über unserer Onlinplattform [www.brs-gersweiler.de](http://www.brs-gersweiler.de) möglich.

## IHR AUTO – in guten Händen!

**NEU** Service & Reparatur für  
Motorräder, Roller und Mofas

### UNSERE LEISTUNGEN REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.



Car Service

„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

# K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (06898) 93220

Wir liefern Ihnen die Getränke nach Hause

## Getränke aller Art Lukrative Wochenangebote



**SCHNEIDER'S**  
Getränke~Welt  
Getränke Freygang GmbH  
[www.freygang.info](http://www.freygang.info)

Rheinstraße 116-120  
66113 Saarbrücken  
Telefon: 0681 9919496  
Email: [BierArno@aol.com](mailto:BierArno@aol.com)





## Motorsport ist unbezahlbar?

Nicht bei uns. Du bist mindestens 6 Jahre alt und vom Motorsport begeistert? Dann bist du bei uns genau richtig. Kart-Slalom ist der ideale Einstieg für alle Mädchen und Jungs, die ihre Geschicklichkeit und Reaktionsvermögen unter Beweis stellen möchten. Mit unseren Vereinskarts trainiert ihr jeden Samstag von März bis Oktober unter fachkundiger Anleitung



unserer Trainer, wie ihr das Kart perfekt und schnell durch die einzelnen Übungen manövriert. Ab 7 Jahren geht es dann richtig los und ihr dürft euer Können bei der saarländischen ADAC Kart-Slalom Meisterschaft unter Beweis stellen. Besucht uns doch mal samstags ab 12.30 Uhr auf dem TÜV Gelände in Völklingen oder schnuppert euch durch unsere Vereinsseite ( www.

# Frühlingserwachen

## in Stroh's Gartenland

Inh. Simon Mergen

### Liebe Kunden!

Aufgrund der aktuellen Corona-Krise dürfen wir unsere Tore nicht für Sie öffnen. Auf bunte Frühjahrsblüher müssen Sie trotzdem nicht verzichten! Gerne beliefern wir Sie mit unseren herrlich bunten Pflanzen. Wie könnte man die jetzt gewonnene Zeit besser nutzen als im Garten?

**Ihre Bestellung nehmen wir gerne telefonisch entgegen: (06898) 32900**

- Rosen
- Stauden
- Ziergräser
- Ziergehölze
- Obstgehölze
- Wasserpflanzen



**Wir sind für Sie da!**  
Ihr Team von Stroh's Gartenland

Kreisstraße 245  
66128 Gersweiler  
Tel.: 0 68 98 / 329 00  
Fax: 0 68 98 / 380 34 73  
www.simonmergen.de

msf-gersweiler.de), dort erfahrt ihr noch viele interessante Dinge über unseren Verein, denn nach dem Kart-Slalom ist bei uns noch lange nicht Schluss. Ab 14 Jahre könnt ihr mit dem Training für den PKW-Slalom beginnen, was mit Sicherheit wieder eine spannende Herausforderung ist. Wir freuen uns auf euch.



**Abstandshalter**  
**Button für 1,- Euro**  
**erhältlich bei:**

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

66127 Klarenthal ☎ 0 68 98-85 24 53

## BIGRAtec

SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK

Wir sind auch in Zeiten von Corona weiterhin für Sie da!

### Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

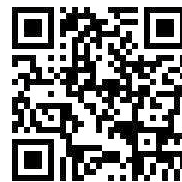
- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

**Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg**

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**



Der Bestatter  
**sehr gut** ✓  
eingetragener Handwerksbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht durch  
iH qih



www.peter-schneider-bestattungen.de

## Beerdigungsinstitut

**Peter Schneider GmbH**  
Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

**Telefon: 24 Stunden**  
**0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge



- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

## Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Ab sofort in neuen Räumen

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax. 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

Pfählerstraße 102  
66128 Sbr.-Gersweiler

## Malerfachbetrieb

### Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de



## Völlig neue Entwicklung im Bauvorhaben Krughütter Straße

Das Corona-Virus hat auch das Saarland und Saarbrücken in den Krisenmodus versetzt. Wie es danach weitergeht, ist völlig offen. Die schlechte Nachricht lautet: beide Krisen, die Corona-Krise und die Klimakrise, bedrohen die menschliche Existenz! Während sich das Corona-Virus rasend schnell verbreitet hat, steigt die Fieberkurve der Erde eher schleichend. Die gute Nachricht ist: wenn wir jetzt und in Zukunft unseren Lebensstil nachhaltig verändern, dann können wir beide Krisen abwenden! In diesem Sinne wird sich die Bürgerinitiative Pro Wald auch nach dem Ende der Corona-Pandemie weiter für den Erhalt des Waldes an der Krughütter Straße einsetzen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, bitte beachten Sie folgenden letzten Stand der Dinge in Sachen Bebauungsplanung:

**1.** Laut Zeitplan der Stadtverwaltung soll der Stadtrat in seiner Sitzung Anfang April die Offenlegung des Bebauungsplans beschließen. Die öffentliche Auslegung ist ein gesetzlich festgelegter Verfahrensschritt. Sinn dieser Offenlegung ist, dass unmittelbar Betroffene, die am Plangebiet leben, aber auch Verbände und die Bürgerschaft Anregungen, Einwände und Stellungnahmen abgeben können.

Die Unterlagen werden in der Regel für die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt. Der Stadtrat muss alle Eingaben zur Kenntnis nehmen und würdigen. Ob der Stadtrat angesichts der Corona-Krise in seiner Aprilsitzung die Offenlegung beschließen wird, ist noch unklar...

**2.** Im Vorfeld hat die Stadtverwaltung Mitte März den politischen Entscheidungsträgern (Bezirksrat, Bauausschuss und Stadtrat) die bisherigen Planungsunterlagen vorgelegt. Diese Unterlagen können auch Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, übrigens unter folgendem Link ansehen (Tagesordnungspunkt 3 auswählen): [https://buergerinfo.saarbruecken.de/to0040.asp?\\_\\_ksinr=3598](https://buergerinfo.saarbruecken.de/to0040.asp?__ksinr=3598)

**3.** Am 12. März 2020 hat sich der Bezirksrat West mit diesen Plänen befasst. Dabei kam es zu erheblichen Irritationen (auch bei uns als Besuchern der öffentlichen Sitzung). Oberbürgermeister Uwe Conradt und seine Stellvertreterin von den Grünen waren persönlich anwesend und, sehr zur Überraschung aller, wurden plötzlich deutlich weitergehende Pläne vorgestellt! Der OB konnte den Bezirksamtsmitgliedern dazu allerdings lediglich einige Fotos auf seinem Smartphone herumschicken. Aussagekräftige Unterlagen wurden nicht präsentiert.



Die offizielle Begründung dafür lautete, die Zeit habe nicht mehr gereicht, neue Unterlagen zu erstellen. Dieses Vorgehen halten wir vom Verfahren her für völlig inakzeptabel. In der Bevölkerung muss es einen massiven Aufschrei zu diesen neuen Plänen geben! Wegen dieser Vorgehensweise und wegen der neuen Ideen des OB:

- In einem ersten Bauabschnitt sollen zunächst 2 Hektar Wald zugunsten einer Halle gerodet

werden.

- Zusätzlich soll in einem zweiten Bauabschnitt eine weitere Halle auf dem angrenzenden Gelände der ZKE gebaut werden.

- Geplant seien für die Zukunft noch die Bauabschnitte 3 und 4 mit weiteren Baumaßnahmen auf dem Gelände der ZKE.

Werden diese Pläne so umgesetzt, dann wird zwischen Krughütter Straße, Haferfeld und Friedhof in mehreren Bauabschnitten ein



### Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung



Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige **Zusteller/innen** für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler

**Nähere Informationen erhalten**

**Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53**



## Werner Pöb Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498  
E-Mail: [poess-dach@arcor.de](mailto:poess-dach@arcor.de) • [www.poess-dach.de](http://www.poess-dach.de)  
Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf

## Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
[info@meister-petzi.de](mailto:info@meister-petzi.de)  
[www.meister-petzi.com](http://www.meister-petzi.com)

großes GEWERBEGEBIET mit folgenden Konsequenzen entstehen:

- Der Schwerlastverkehr rollt in Zukunft über den schmalen Friedhofsweg!!! Die Anlieger dort und in den Straßen „Am Sportplatz“, „Heinestraße“, „Eichendorfstraße“, „Am Zimmerplatz“ oder „Hermann-Löns-Weg“ werden massiv unter der Lärmbelastung und unter den Erschütterungen des LKW-Verkehrs leiden.

- Aber auch die Bewohner der Hauptstraße und der Krughütter Straße werden eine noch höhere Belastung durch den Schwerlastverkehr und Berufspendler hinnehmen müssen.

- Man muss kein Immobilienexperte sein, um zu erkennen, dass die dortigen Immobilien massiv an Wert verlieren werden. Die Bürgerinitiative Pro Wald ist empört darüber, was dem Wald und den Bürgerinnen und Bürgern in Gersweiler, Klarenthal und im gesamten Saarbrücker Westen zugemutet werden soll. Scheinbar ist der Bürgerwille von 4400 Unterzeichnerinnen und Unterzeichnern unserer Petition zur Rettung des Waldes (mehr als 2700 davon aus dem Regio-

nalverband!) ungehört verhallt. Zur Erinnerung an die Politiker: das sind 4400 Wählerstimmen... und die nächste Wahl kommt bestimmt! Wie kann es sein, dass niemand im Bezirksrat gegen diese Pläne aufbegehrt? Ist unsere Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries von diesem Husarenritt des Oberbürgermeisters überrascht und kalt erwischt worden? Wie lange kennt sie diese neuen Pläne schon, die für die Natur und den Menschen in Gersweiler und Klarenthal einen weitaus größeren Schaden anrichten werden, als bisher angenommen und befürchtet? Wir versprechen, dass wir in den nächsten Wochen sehr kritisch und genau verfolgen werden, ob und was der Stadtrat in die Offenlegung bringt. Sobald wir genauere Informationen darüber haben und die Corona-Lage es zulässt, werden wir auch eine weitere Bürgerversammlung durchführen. Wenn Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, es nicht hinnehmen wollen, was hier über ihre und unsere Köpfe hinweg zerstört werden soll, wenn Sie es nicht hinnehmen wollen, dass Gersweiler zum Gewerbepark umfunktioniert wird, wenn Sie es nicht hinnehmen wollen, dass

Ihre Immobilien und Grundstücke am Rande des Gewerbeparks an Wert verlieren, dann melden Sie sich zu Wort! Sprechen Sie die Politikerinnen und Politiker, die Sie gewählt haben, direkt darauf an, ob so bürgernahe Politik aussieht! Unterstützen Sie uns und setzen Sie sich gemeinsam mit uns dafür ein, dass eine für alle Betroffenen akzeptable Lösung erarbeitet werden kann. Für Rückfragen stehen wir Ihnen auch in dieser schweren Zeit gerne zur Verfügung. Das können Sie über [info@prowald-gersweiler.de](mailto:info@prowald-gersweiler.de) tun. Infos erhalten Sie auch unter [www.prowald-gersweiler.de](http://www.prowald-gersweiler.de) Mit Bedauern müssen wir üb-

rigens feststellen, dass unser Versuch, mit Familie Woll ins Gespräch zu kommen, bisher erfolglos war...

In der festen Überzeugung, dass eine Verhärtung der Fronten niemandem dient, haben wir uns Anfang März in einem persönlichen Schreiben an die Familie gewandt. Unser Wunsch war es, in kleiner Runde in den Austausch über die unterschiedlichen Sichtweisen in der Standortfrage zu kommen und nach Möglichkeit eine akzeptable Lösung für beide Parteien zu finden. Leider haben wir bis heute keinerlei Antwort von Familie Woll erhalten.

Renato Barachino und Roland Fecht  
(BI Pro Wald Gersweiler)




Restaurant  
**CORFU**

**Neu** **Täglich Mittagstisch** **Neu**

**Griechische Spezialitäten in Klarenthal**  
Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal  
Telefon (06898) 49 603 68 und 0163-458 76 58  
**Aufgrund der aktuellen Lage**  
**sind alle Gerichte nur zum Mitnehmen.**  
**Täglich von 11:00 - 14:00 Uhr + 17:00 - 21:00 Uhr**

Teil der  
**VSE**

## Gemeinsam verantwortungsvoll für das Saarland.

energis engagiert sich regelmäßig für die Region und übernimmt Verantwortung. Dieser Verantwortung gilt es auch jetzt nachzukommen. Deshalb haben wir unsere Kundencenter diese Woche bis auf Weiteres geschlossen.

Online-Service, Telefonservice und Postweg bleiben aber weiterhin für Sie aktiv und werden wie gewohnt bearbeitet. Auf unserem neuen Online-Kundenportal können Sie viele Vertragsangelegenheiten rund um die Uhr auch einfach selbst erledigen. Für alle, die jetzt für Schule, Studium, Beruf oder Freizeit schnelles Internet benötigen, bieten wir in dieser besonderen Situation bis 30.04. einen speziellen Service ohne Aktivierungsgebühr.

- Unser Telefonservice ist Montag bis Freitag von 7:30 Uhr bis 18:00 Uhr für Sie da
- Individuelle Anfragen können gestellt werden an [service@energis.de](mailto:service@energis.de)
- Nutzen Sie für Barzahlungen den Service von [barzahlen.de](http://barzahlen.de)  
Weitere Infos finden Sie unter [energis.de](http://energis.de)
- Bestellen Sie Highspeed-Internet online unter [energis.de/highspeed](http://energis.de/highspeed) oder telefonisch unter der 0681 9069-2440 und sparen Sie bis 30.04. die Aktivierungsgebühr von 65 €
- In unseren neuen Online-Kundenportalen können Sie rund um die Uhr von Zuhause aus Ihre persönlichen Daten einsehen, Zählerstände übermitteln, Abschläge anpassen, Rechnungen einsehen und archivieren: [energis.de/kundenportale](http://energis.de/kundenportale)



**energis**

## Unser Leistungsangebot:

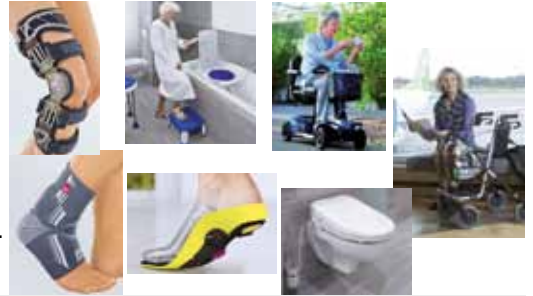
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



**sanitätshaus**  
**salecker**  
 orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
 info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de  
 Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
 Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Case der Schönheit

### Unsere Angebote

Teenagerbehandlung  
 Basispflegebehandlung  
 Anti-Age Pflegebehandlung  
 Maniküre  
 Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker,  
 Bluter und Durchblutungsstörungen)  
 Fußreflexzonenmassage  
 Enthaarung mit Warmwachs  
 (Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 37 Jahren  
 Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team  
 Claudia Denise und Hannah Knipper

### Ihr Beauty Paradies in Klarenthal



Claudia Denise Knipper  
 Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06  
 Karlstraße 113, 66127 Klarenthal

## Probleme mit dem PC oder Internet?

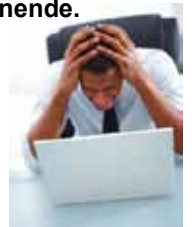
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert,  
 auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



**Lager in Gersweiler  
 ab sofort zu vermieten**  
 Gesamtfläche 108 qm, aufgeteilt in  
 4 Lagerräume, Büro, Flur, Toilette,  
 Heizung, Zufahrt für PKW / Transporter  
 Miete 270,- Euro zzgl. NK 80,- Euro  
**Telefon: 0681 - 7 02 03 04**



**Zache  
 Entsorgung AG**

Entsorgung Transport Verwertung

## Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



**BRECHTEL**

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006



## Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



### Wichtige Rufnummern

#### Feuer, Unfall, Katastrophen

**Polizei** . . . . . 110  
**Feuerwehr/Notarzt** . . . . . 112  
**Retungsleitstelle (0681) 1 92 22**  
**Gift-Notrufzentrale**  
 . . . . . (06841) 1 92 40  
**DRK Krankenwagen**  
**Völklingen** . . . . . (06898) 2 69 00

#### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0  
 Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0  
 Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0  
 Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11  
 Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0  
 Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0  
 Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

#### Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . . . (0681) 9 97 02 00  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22  
 Völklingen . . . . . (06898) 20 20

#### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0  
 Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905 - 47 19  
 ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst  
 ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall  
 Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

#### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . . . (0681) 5 87 - 2377  
 Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

#### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . . (0177) 7 27 93 40  
 AWO Ambulanter  
 Pflegedienst . . . . . (06898) 4 09 84

#### Bezirksbehinderten- beauftragte

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

#### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

#### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

#### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

#### Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -  
 12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und  
 Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +  
 Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5348

#### Sozialstationen:

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

#### Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . . . (06898) 8 39 44  
 Internet . . . . . www.psfk-saar.de

#### Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

#### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . . . . . (06898) 3 72 56  
 Gersweiler  
 Karin Klein . . . . . (0681) 70 33 90

#### Senioren sicherheitsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07  
 Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89  
 Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80

### Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

**Freitag, 03.04.2020**  
 Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Samstag, 04.04.2020**  
 St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

**Sonntag, 05.04.2020**  
 Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

**Montag, 06.04.2020**  
 Winterberg-Apotheke Klarenthal  
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

**Dienstag, 07.04.2020**  
 Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

**Mittwoch, 08.04.2020**  
 Heidstock Apotheke Heidstock  
 Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

**Donnerstag, 09.04.2020**  
 Paulus-Apotheke Malstatt  
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

**Freitag, 10.04.2020**  
 Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

**Samstag, 11.04.2020**  
 Apotheke am Bübinger Markt Bübingen  
 Saargemünder Straße 133, Tel.: (06805) 29.86

**Sonntag, 12.04.2020**  
 Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

**Montag, 13.04.2020**  
 Johannes-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

**Dienstag, 14.04.2020**  
 Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

**Mittwoch, 15.04.2020**  
 Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

**Donnerstag, 16.04.2020**  
 Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

**Freitag, 17.04.2020**  
 Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

**Samstag, 18.04.2020**  
 Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

**Sonntag, 19.04.2020**  
 Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

**Montag, 20.04.2020**  
 Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

**Dienstag, 21.04.2020**  
 Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

**Mittwoch, 22.04.2020**  
 Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

**Donnerstag, 23.04.2020**  
 Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Freitag, 24.04.2020**  
 Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

**Samstag, 25.04.2020**  
 Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

**Sonntag, 26.04.2020**  
 Die Neue Apotheke Saarbrücken  
 Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

**Montag, 27.04.2020**  
 Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

**Dienstag, 28.04.2020**  
 Linden-Apotheke Ludweiler  
 Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

**Mittwoch, 29.04.2020**  
 Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

**Donnerstag, 30.04.2020**  
 Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

**Freitag, 01.05.2020**  
 Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken  
 Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

**Samstag, 02.05.2020**  
 Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

**Sonntag, 03.05.2020**  
 Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Montag, 04.05.2020**  
 St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

#### Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-  
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:  
 - montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauffolgenden Tages  
 - mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf  
 folgenden Tages.

- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr  
 - an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember  
 sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte  
 noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vor-  
 wahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

#### Zahnärzte

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken,  
 Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon:  
 (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.:

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Folgende Termine und geplante Veranstaltungen sind auf Grund der aktuellen Situation abgesagt:

- Chorproben der Kirchenchöre Herz-Jesu und St. Eligius (Do. & Di)
- Krabbelkreis im Ehem. Kindergarten Herz-Jesu (donnerstags)
- Kleiderkammer des Caritas-Kreises St. Eligius (mittwochs u. donnerstags) (Pfarrheim Herz-Jesu)
- Handarbeitsnachmittag im Pfarrheim Herz-Jesu (montags)
- Messdienergruppenstunden (dienstags)
- Basteln vor Ostern im Pfarrheim St. Eligius (montags)
- Mitgliederversammlung der KfD (am 23.03.2020)
- Sitzung des Kirchengemeinderates (am 24.03.2020)
- 1. Firmvorbereitungstreffen (am 25.03.2020)
- Frauenkino im Pfarrheim St. Eligius (am 30.03.2020)
- Alten- und Krankenmesse in der Kirche St. Eligius (31.03.2020)
- Gottesdienste in den Alten- und Pflegeheime Haus Edelberg und Haus Sonnenwinkel (am 01.04.2020)
- Frühlingsbrunch und Frühlingschoppen am 05.04.2020 im PH St. Eligius
- Erstkommunion 18./19.04.2020 und die damit vorangekündigten Termine und den Elternabend (am 01.04.2020)

**ALLE Gottesdienste zu den Kar- und Ostertagen...****Zur aktuellen Situation**

Liebe Pfarrangehörige unserer Pfarrgemeinde St. Eligius, wahrlich ist es eine außergewöhnliche und schwierige Zeit, in der wir uns derzeit befinden und die zum Teil große Opfer von uns und unserem gewohnten Alltag und „normalen“ Leben abverlangen.

Auch die Entscheidung unseres Bischofs Stefan Ackermann vom **Freitag, 17.03.2020 bis Ende April** Heilige Messen nur noch unter Ausschluss der Öffentlichkeit zu feiern, sowie Andachten, Wortgottesfeiern, Taufen oder sonstige Formen von Gottesdiensten und Kasualien abzusagen bzw. bis auf weiteres auszusetzen, war sicherlich eine schwere aber dennoch notwendige Entscheidung.

An den kommenden Freitag- und Sonntagmorgen werde ich das Messopfer (**unter Ausschluss der Öffentlichkeit**) für die Lebenden und Verstorbenen unserer Pfarrgemeinde feiern. Wir bitten auch um Gottes Beistand in diesen schweren Tagen. Wenn Sie also am Freitag um 9:00 Uhr und am Sonntag um 9:30 Uhr die Glocken unserer Pfarrkirche hören, bitte ich Sie um ihre Verbundenheit im Gebet. Wie gewohnt werden Sie auch unsere Glocken am Samstag Nachmittag um 17:00 Uhr hören, wenn der Sonntag eingeläutet wird. **An den nächsten Sonntagen, ist die Pfarrkirche St. Eligius in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr für Sie und ihr persönliches Gebet in aller Stille geöffnet.** (Hierbei ist darauf zu achten, es muss unter der strikten Einhaltung der staatlichen Vorschriften geschehen: in einem Gebäude dürfen maximal 5 Personen zugegen sein, die sich in einem Mindestabstand von 2 m begegnen!)

An dieser Stelle möchte ich auch mein Bedauern unseren Kommunionkindern und deren Familien ausdrücken, die sich seit einigen Monaten auf die Erstkommunion vorbereitet haben und diese nun **NICHT** wie geplant am 18./19.04.2020 in unserer Pfarrkirche stattfinden kann. Ich bin mir über die Enttäuschung der Kinder und Eltern bewusst, ebenso über die organisatorischen Unannehmlichkeiten, die diese Entscheidung die Feier der Erstkommunion zu verschieben, mit sich bringt. Dennoch appelliere ich/appelliere wir an Ihre Einsicht und Ihr Verständnis. Zu gegebener Zeit werden die Eltern auch dann von uns zu einem neuen Elternabend eingeladen und über ein erneutes Vorgehen in Sachen Erstkommunion 2020 informiert.

Sie, die Pfarrangehörigen der Pfarrei St. Eligius und alle Gläubigen, bitte ich um Ihr Gebet für:

- alle Menschen, die in dieser Zeit Angst haben;
- alle, die durch das Virus infiziert wurden und erkrankt sind;
- alle Ärzte und Pflegekräfte, die sich um unsere Erkrankten kümmern;
- unsere Politikerinnen und Politiker, die in dieser Zeit Entscheidungen treffen müssen;
- alle, die sich Sorgen machen um ihre wirtschaftliche oder berufliche Situation;
- die Menschen, die an der Viruserkrankung verstorben sind;

Es schütze und segne Sie und Euch alle, der barmherzige und gütige Gott der Vater, der Sohn und der Heilige Geist. Amen

Ihr Klaus-Peter Kohler  
Pfarrer

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**ANGEBOTE FÜR DIE KARWOCHE UND OSTERN**

Liebe Schwestern und Brüder, allen ist durch die Medien bekannt, dass unser Bistum Trier sich den Maßnahmen der Bundesregierung angeschlossen hat, um die Corona-Pandemie zu verlangsamen. Davon berührt ist vor allem auch das Herzstück unseres christlichen Glaubens, die Karwoche und das Osterfest, an dem wir das Leiden, Sterben, den Tod und die Auferstehung Jesu Christi feiern. Da natürlicherweise unsere Kirchen geschlossen sind, haben wir als Seelsorgeteam überlegt, welche offenen Angebote es geben kann, damit die Kirche als Raum für das persönliche Gebet und der Kontakt zu uns erfahren werden kann. Folgende Kirchen sind an den aufgeführten Tagen für Sie geöffnet:

**PALMSONNTAG, 05. April**

10.00 – 12.00 Uhr (St. Johannes Baptista Altenkessel, St. Michael Gersweiler, St. Bartholomäus Klarenthal, St. Elisabeth Rockershausen, Herz Mariä Ottenhausen)

Es besteht die Möglichkeit, sich gesegnete Palmzweige mit nach Hause zu nehmen.

**MONTAG – MITTWOCH IN DER KARWOCHE, 6. - 8. April**

17.00 – 20.00 Uhr (nur in St. Johannes Baptista Altenkessel)  
Es besteht die Möglichkeit, sich an einzelnen Stationen mit biblischen Figuren der Passionserzählung auseinanderzusetzen.

**GRÜNDONNERSTAG, 9. April, 17.00 – 19.00 Uhr** (St. Johannes Baptista Altenkessel, St. Bartholomäus Klarenthal, Herz Mariä Ottenhausen). Es besteht die Möglichkeit, bei ausgesetztem Allerheiligsten, mit Jesus zu wachen und zu beten.

**KARFREITAG, 10. April, 10.00 – 12.00 Uhr** (St. Johannes Baptista Altenkessel, St. Bartholomäus Klarenthal, Herz Mariä Ottenhausen). Es besteht die Möglichkeit, das Kreuz zu verehren und davor zu beten.

**OSTERSONNTAG, 12. April, 10.00 – 12.00 Uhr** (St. Johannes Baptista Altenkessel, St. Michael Gersweiler, St. Bartholomäus Klarenthal, St. Elisabeth Rockershausen, Herz Mariä Ottenhausen)  
Es besteht die Möglichkeit, das Osterlicht mit nach Hause zu nehmen.

Die Eucharistie bzw. Liturgie werde ich stellvertretend für Sie und besonders auch für unsere Kranken feiern. Wir laden Sie herzlich ein, dass wir – wenn auch nicht sichtbar – zusammenkommen können, uns im Gebet vereinen und so erfahren, dass wir als Glaubende immer eine Gemeinschaft bilden und einander Stütze und Halt sind.

Euer Seelsorgeteam

Pastor Lars Meiser, Diakon Horst-Peter Rauguth  
und Gemeindeferentin Marita Rings-Kleer

**malerbetrieb**

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal****Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Montag von 09:00 - 13:00 Uhr

Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr

Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

**Beachten Sie bitte die Aushänge in unseren Schaukästen und unsere Homepage nach weiteren Neuigkeiten.**



**Am Ostersonntag um 10.15 Uhr**

**– am Ende des ZDF-Fernsehgottesdienstes –  
wollen wir dem Aufruf des Posaunenwerks  
Hannovers zur großen Oster-Balkonmusik folgen!**

Der Fernseh-Gottesdienst wird mit dieser Aktion „ausgeläutet“.

**Ob singend oder mit dem Instrument: Sänger\*Innen, Bläser\*Innen, wer immer ein Instrument oder seine Stimme zur Verfügung hat, spielt oder singt „Christ ist erstanden“** (Ev. Gesangbuch Nr. 99). Zuhause am Fenster, auf dem Balkon, im Garten, im Wald, oder in einer Kirche, auf dem Hof, auf der Straße, wo auch immer wir gerade sind. Auf dass die Osterbotschaft an vielen verschiedenen Orten durch viele verschiedene Menschen - und doch gefühlt wie ein Chor – uns alle erreicht. In der Stadt genauso wie auf dem Land, so dass ein akustisches Oster-Band durch die Lande schallt. „Christ ist erstanden“! Und wer mag, spielt natürlich gerne noch ein paar weitere Lieder oder Musikstücke. Alles selbstverständlich unter Berücksichtigung der dann geltenden Vorschriften, Gesetze und Handlungsempfehlungen – haltet Abstand.

**Der ZDF-Fernsehgottesdienst am Ostersonntag, 12.04.2020 wird ab 9:30 Uhr aus der Saalkirche in Ingelheim übertragen.** Wenn Sie Noten oder Text zu dem Lied brauchen, melden Sie sich bitte! Ihr Pfarr-Team: Jutta Seibert, Anja Schild, Uwe Lorenzen

Herzlichen Dank an alle, die Herrn

*Alwin Ehrlich*

auf seinem letzten Weg begleitet haben.  
Auch ein Danke an Frau Pfarrerin Jutta Seibert  
für die liebevolle Gestaltung der Trauerfeier.  
Ebenso vielen Dank an Herrn Bernd Kreis  
für die sehr gute Trauerbegleitung.

Im Namen der Angehörigen:

*Inge Mongin*

*Karin Altpeter*

Klarenthal, im März 2020

**Tägliches Glockenläuten**

Auf Distanz gehen und doch Nähe spüren lassen, das ist die Herausforderung, die wir als Gesellschaft und auch als Kirche in Zeiten von Corona zu leben und umzusetzen haben. In dieser Zeit der Einschränkungen und Isolation werden (anlehnend an eine ökumenische Aktion aus Nordrhein-Westfalen) täglich um 19.30 Uhr für fünf Minuten unsere Kirchenglocken läuten. Wir laden Sie ein zu Gebet und Innehalten, um so miteinander verbunden zu sein und zu bleiben. Wer will, betet mit uns dann ein Vaterunser. Gerne kann auch eine Kerze ins Fenster gestellt werden. Möge das Glockenläuten uns verbinden: „Menschen mit Gott, Menschen untereinander, Himmel und Erde“, so wie es Generalvikar Alfons Hardt aus Paderborn ausgedrückt hat.

 **ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker**

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittelberatung
- Förderanträge

Karlstraße 111  
66127 Saarbrücken  
Tel. 06898/7642081  
Mobil: 0177/8965367  
[www.energieberatung-becker.com](http://www.energieberatung-becker.com)  
E-Mail: [cathrin-becker@gmx.de](mailto:cathrin-becker@gmx.de)

**Jederzeit ausführliche telefonische Beratungen möglich.**

**Vertragspartner aller Krank- und Pflegekassen**

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
Anbieterin für Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 0177/7 2793 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überholer Straße 28, 66346 Püttlingen

**BEERDIGUNGSINSTITUT****BLAU**

**„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

# Unser Angebot im April

Otri-Allergie®  
Nasenspray\*



33% 7,99 €  
statt 11,99 € (100 ml)

Talcid®  
KAUTABLETTEN\*



26% 4,99 €  
statt 6,79 €\*\* (20 Stück)

Buscopan® PLUS\*



27% 8,99 €  
statt 12,29 €\*\* (20 Filmtabletten)

Dulcolax®  
Dragées\*



21% 14,99 €  
statt 18,76 €\*\* (100 Stück)

Kytta®  
Schmerzsalbe\*



31% 11,99 €  
statt 17,47 €\*\* (100 g)

VIGANTOL® 1000 I.E.  
Vitamin D3 Tabletten\*



23% 5,99 €  
statt 7,87 €\*\* (100 Stück)

Vitamin B-Komplex-  
ratiopharm®



23% 13,99 €  
statt 18,24 €\*\* (60 Kapseln)

FeniHydrocort®  
Creme 0,5%\*



24% 6,49 €  
statt 8,52 €\*\* (15 g)  
Einsparung 45,7 % (100 g)

FAKTU® lind Salbe\*



24% 8,99 €  
statt 11,91 €\*\* (25 g)  
Einsparung 25,3 % (100 g)

**NOW!**  
D-SIGN und DRUGS



# Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44



## Sprechen Sie mit den Richtigen über Geld.

Weil die Sparkasse nah ist und auf Geldfragen  
die richtigen Antworten hat.

[sparkasse-saarbruecken.de](http://sparkasse-saarbruecken.de)

Wenn's um Geld geht  
 Sparkasse  
Saarbrücken